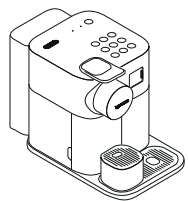


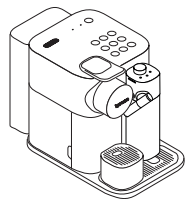
**GRAN
LATTISSIMA**
MY MACHINE



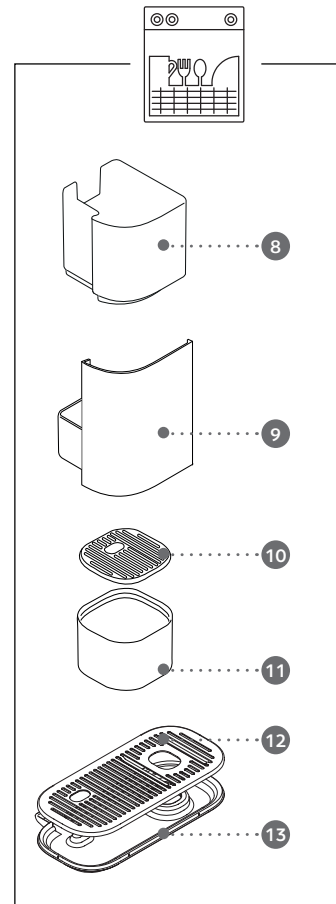
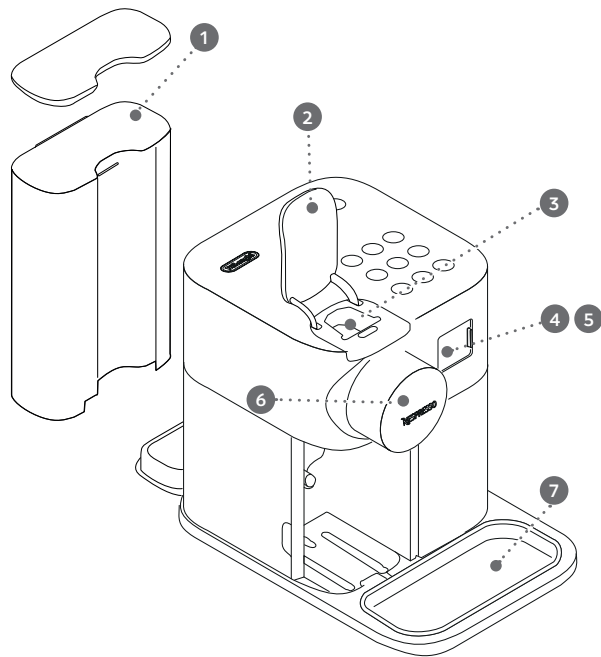
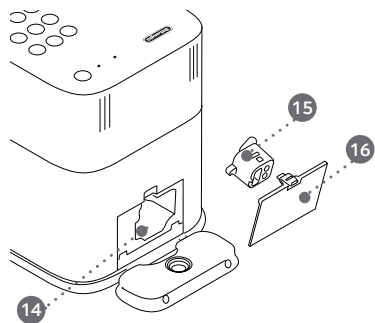
Overview

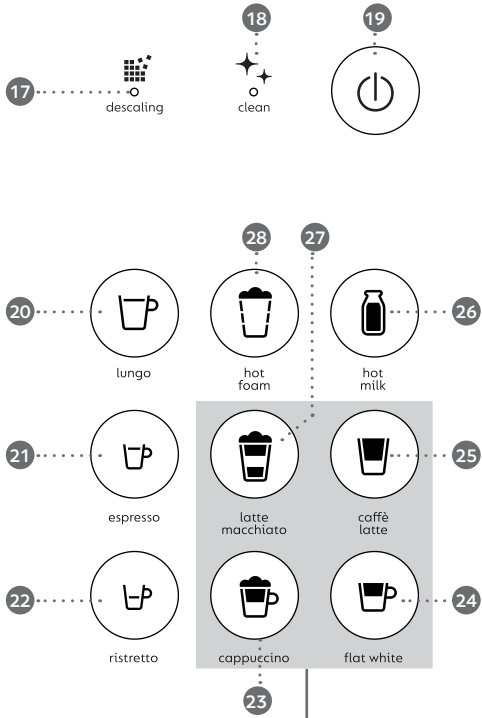


A



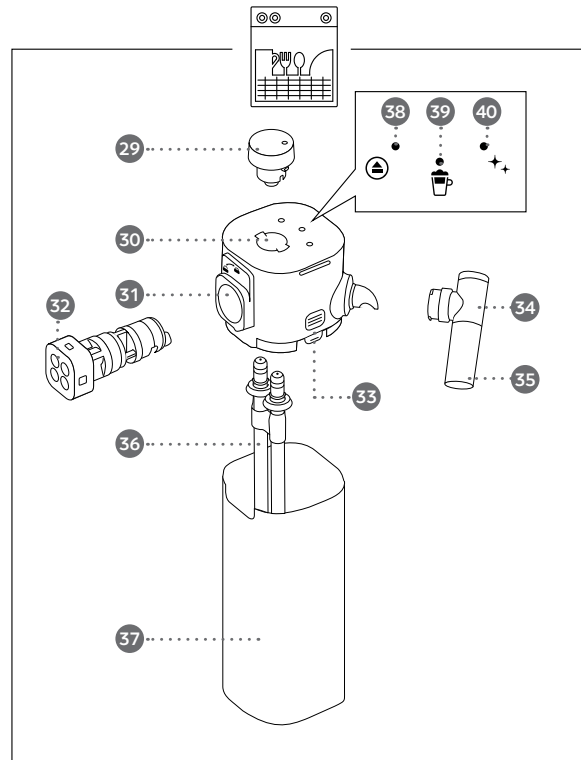
B






See recipes on page 14

15 쪽의 조리법 보기




Specifications 規格




Gran Lattissima / EN650

 220-240 V~, 50-60 Hz, 1400 W

Pmax 19 bar / 1.9 MPa

 ~5,18 kg

 ~1,3 L

 20.3 cm
 27.4 cm
 36.7 cm

Get online assistance by visiting:
www.nespresso.com/help

更多在線協助請瀏覽:
www.nespresso.com/help

Content 目錄


Specifications/規格	5
Content/目錄	5
Safety Precautions/安全須知	9
Packaging Content/包裝內容	12
Gran Lattissima/Gran Lattissima	12
Overview/總覽	13
Milk recipes	14
牛奶飲品食譜	15
First use or after a long period of non-use/首次使用或長期放置後使用	16
Coffee preparation/調製咖啡	17
Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System/組裝/拆解Rapid Cappuccino System	18
Preparing Milk-based beverages/準備牛奶類飲品	19
Daily care/日常護理	21
Hand washing of Rapid Cappuccino System/手洗Rapid Cappuccino System	22
Programming quantity/設定飲品量	23
Restoring quantity to factory settings/恢復原廠設定量	23
Factory settings/原廠設置	24
Descaling/除鱗	25
Water hardness setting/水的硬度設定	27
Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair/長期閒置、防凍及維修前的系統清理	28
Changing Automatic power off/更改自動關機設定	29
Troubleshooting/常見問題處理	31
Contact the Nespresso / 致電Nespresso	32
Limited Guarantee/保養	32

EN Safety Precautions

 **CAUTION/WARNING**

 **ELECTRICAL DANGER**

 **DISCONNECT DAMAGED SUPPLY CORD**

 **DO NOT TOUCH SURFACES THAT BECOME HOT DURING AND AFTER OPERATION AND DESCALING: DESCALING PIPE AND MILK SPOUT. USE HANDLES OR KNOBS.**

⚠ CAUTION: WHEN YOU SEE THIS SIGN, PLEASE REFER TO THE SAFETY PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE HARM AND DAMAGE.

⚠ CAUTION: THE SAFETY PRECAUTIONS ARE PART OF THE APPLIANCE. READ THEM CAREFULLY BEFORE USING YOUR NEW APPLIANCE FOR THE FIRST TIME. KEEP THEM IN A PLACE WHERE YOU CAN FIND AND REFER TO THEM LATER ON.

ⓘ INFORMATION: WHEN YOU SEE THIS SIGN, PLEASE TAKE NOTE OF THE ADVICE FOR THE CORRECT AND SAFE USAGE OF YOUR APPLIANCE.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- This appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

 **Avoid risk of fatal electric shock and fire.**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

- In case of plug incompatibility with the socket, use an adaptor ensuring the ground continuity between the machine and the network.


The appliance must only be connected after installation.


- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar liquids.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting

- on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, stop any preparation, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- Never touch the cord and the plug with wet hands.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, or plugs, in water or other liquid.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative for examination, repair or adjustment.
-  A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under

- coffee outlet, risk of scalding.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.
 - Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
 -  Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
 - If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
 - Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
 - Never use an already used, damaged or deformed capsule.
 - If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative
 - Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
 - Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
 - Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
 - Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
 - The machine is not intended for use with raw milk.
 - Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
 - To clean machine, use only clean cleaning tools.
 - When unpacking the

- machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for **Nespresso** coffee capsules available exclusively through **Nespresso** or your **Nespresso** authorized representative.
 - All **Nespresso** appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed on randomly selected units. This can show traces of any previous use.
 - **Nespresso** reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- **Nespresso** descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- Descale according to user

manual recommendations, or consult the descaling information by visiting the **Nespresso** website www.nespresso.com/machine-maintenance

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact **Nespresso**.


SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.


This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

安全須知

 注意/警惕

 有電危險

 斷開已損壞拖板的
電源

 請勿接觸在運作中或
除鱗後的高溫表面。
除鱗管和牛奶噴嘴使
用把手或旋鈕

▲注意：當閣下見到此標誌，請參考安全須知，避免受傷或受損

▲注意：安全須知附於咖啡機中。請在使用新咖啡機前仔細閱讀。請妥善保存，以便未來進行參考。

📌貼士：當閣下見到此標誌，請注意安全、正確使用咖啡機的建議。

- 請根據這些指示，使用咖啡機準備飲品。
- 請勿用作原本用途之外的用途。
- 咖啡機應在室內及非極端天氣下使用。

- 請保護好咖啡機，避免陽光直射、長期水濺以及潮濕環境。

- 此咖啡機只用作家用電器。請勿在以下場合使用：在商店、辦公室或其他工作地方的煮食區域供職員使用；農場；在旅館、旅店或其他住宿地方供客人使用；在民宿中供客人使用。

- 咖啡機運作時不應置於櫥櫃中。


- 咖啡機可供8歲及以上小童使用，但必須有家長監護，並熟悉使用咖啡機的步驟，充分意識到使用的風險。清潔和其他維護不應該由小童進行，除非小童年滿八歲，並且有成人監護使用。

- 咖啡機盒電線應放置於小童接觸不到的地方。

- 咖啡機可供殘障人士及知識、經驗不足的人士使用，但必須有人監護，並且充分熟悉安全使用的方法，了解風險。

- 兒童不應將咖啡機用作玩具。

- 若咖啡機被用作商業用途、使用不當、用作其他用途以至於損壞、操作不當、由非專家修理或使用時不遵守使用說明，製造商不負擔任何責任，而且不予保用。

-  請避免引發觸電或火災，危及生命。

- 若有緊急情況，請立即拔掉插頭。

- 插頭應只插入合適的、易用的、接地的插電裝置。確保電源電壓與咖啡機銘牌標識一致。使用電源不當，不予保用。

- 若插頭與拖板不匹配，需要使用轉換插頭時，請確保咖啡機仍然可以接地。

- 咖啡機必須在組裝後再進行插電。

- 請勿將電線繞過尖銳邊緣，堆成一對或者讓電線垂落。

- 請使電線遠離高溫及潮濕。

- 若電線或插頭損壞，必須由製造商、服務商或其他合資格人士或機構更換，以避免一切風險。

- 請勿使用已損壞的插頭或電線操作任何電器，若電器出現功能不良或損壞，也請勿使用。若需檢查、維修和調整，請至最近的授權服務單位。

- 若需拖板，請只使用接地橫切面至少1.5 mm²，或與電源相匹配的接地電線。

- 為避免危險，請勿將咖啡機置於高溫表面之上或者旁邊，比如放射性熱源、煮食台、烤箱、酒精爐、明火，等等。


- 請務必將咖啡機置於水平、穩定、光滑的表面上。該表面必須能夠耐熱耐濕，能夠耐受水、咖啡、除鱗液及其他類似液體。

- 長時間不使用時，請切斷咖啡機電源。切斷電源時請拔掉插頭，請勿拉拽


電線本身，否則可能造成損壞。

- 當使用完畢或清潔前，請拔掉插頭。請讓咖啡機冷卻，再組裝、拆解部件，或清潔咖啡機。
- 請務必先插上咖啡機一端的插頭，然後接上電源。如需切斷電源，請停止所有運作，將所有按鈕、旋鈕調至「關」，然後拔下插頭。
- 請勿用濕手接觸電線或插頭。
- 為防止火災、觸電和人員受傷，請勿將插頭或電線浸泡於水中或任何液體中。
- 請勿將咖啡機或任何部件浸泡於水中或其他液體中。
- 請勿將電器或部件置於洗碗機中清洗，Rapid Cappuccino System除外。
- 電和水接觸會引發危險，導致觸電，乃至致人死亡。

• 請勿打開咖啡機。內部有電，危險！

- 請勿將任何物品放置於任何開口處。可能會導致火災或觸電！
- 使用非咖啡機製造商推薦的附件或插件可能會導致火災、觸電和人員受傷。
- 請小心操作咖啡機，避免受傷。
- 請勿讓咖啡機無人看管的情況下運行。
- 請勿在咖啡機受損、跌落或運行不良的情況下使用。立即拔掉插頭。請聯絡Nespresso或Nespresso授權的代表方進行檢查、維修或調整。
-  使用受損的咖啡機可導致觸電、燒傷和火災。
- 請始終關閉咖啡機蓋，切勿在運作中打開。小心燙傷。
- 請勿將手指伸至咖啡出液口，小心燙傷。
- 加熱部分的表面在使用後仍然高溫，產品的外表面

也可能會在數分鐘內保持高溫，取決於使用情況。
• 請勿將手指伸入粉囊格或粉囊架。小心受傷！

-  請勿接觸運行中和除鱗中的高溫表面，即除鱗管和牛奶噴嘴使用把手或旋鈕。
- 若預設咖啡量多於150ml，請讓咖啡機冷卻五分鐘，然後再製作下一杯咖啡。小心過熱！
- 若粉囊沒有完全堵住刀狀版上的孔，水可能會在粉囊四周流動，損壞咖啡機。
- 請勿使用已用過的、損壞的或者變形的粉囊。
- 如果粉囊堵住粉囊格，請關閉咖啡機，切斷電源，然後再處理。聯繫Nespresso或Nespresso授權代表
- 請在水箱中加入冷的新鮮食水。
- 如果一段時間不用咖啡機（如遇到假期），請倒空水箱。

• 若有一個週末或相似時長未使用咖啡機，請更換水箱內食水。

- 請勿在沒有滴水盤或滴水柵格的情況下使用咖啡機，謹防液體濺到周圍表面。
- 咖啡機不應用於處理生牛奶。
- 請勿使用任何強效清潔劑或清潔溶劑。請使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 清潔咖啡機，請使用乾淨的清潔工具。
- 打開咖啡機包裝時，請除去塑料膠片並丟棄。
- 本咖啡機僅能使用Nespresso咖啡粉囊，僅能通過Nespresso或閣下的Nespresso或授權代表方獲得。
- 所有Nespresso產品都經過嚴格質量控制。產品經隨機選擇進行實際情況下的質量檢測。可能會導致產品有使用過的痕跡。
- Nespresso保留更改使用

說明權利，無需事先告知。

請至 nespresso.com 獲取。

除鱗

- Nespresso 除鱗劑，在正確使用情況下可使咖啡機在壽命期限內始終保持良好功能，使閣下的咖啡始終完美無瑕。
- 請根據使用說明的建議除鱗，或者在網上瀏覽除鱗信息，請至：Nespresso 官方網站：www.nespresso.com/machine-maintenance
- **⚠注意：**除鱗劑可能有害。請勿接觸眼睛、皮膚及物品表面。使用不適合的除鱗劑可能會導致咖啡機部件受損，或者除鱗效果不佳。若閣下對除鱗有其他問題，請聯絡我們。

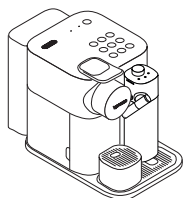
請保留本手冊

請轉交給下一位使用者。

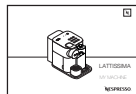
本使用說明也有PDF版本，

EN
HK

Packaging Content 包裝內容



- 1 Coffee Machine
咖啡機



- 2 User Manual
使用說明



- 3 Capsules set
粉囊套裝



- 4 "Welcome to **Nespresso** folder"
「歡迎加入Nespresso文件夾」



- 5 1x Water Hardness Test Stick, in the User Manual
水硬度測試貼 (夾附在使用說明中)

Gran Lattissima/ Gran Lattissima

THE CLASSIC ESPRESSO EXPERIENCE

With the Nespresso Original system, you're invited to enjoy the essence of an espresso, with or without milk. Inspired by the Italian coffee tradition, it's a timeless experience at the touch of a button. The Nespresso Original machines and capsules offer an array of aromas to fit all coffee tastes. Espresso or lungo, black or in a recipe, always layered with a soft crema or an indulgent foam. This is only made possible thanks to the 19-bar pressure in every machine. It extracts the optimal flavours from each capsule, to reveal them in your cup. Nespresso Original, classic in its own way.

經典的特濃咖啡口感

使用Nespresso Original系統，請盡情享用特濃咖啡的精華，並可選擇加奶或不加奶。啟蒙於意大利咖啡經典，只需按一個按鈕，就能體會到傳世經典的美味。Nespresso Original咖啡機和粉囊提供不同香味，以適應所有的咖啡口味。不論是特濃咖啡Espresso還是大杯咖啡Lungo，都有一層濃厚的咖啡脂層或者黃金泡沫。有了每台咖啡機19巴的壓力，才有這樣的可能。咖啡機能夠提取每個粉囊的最佳口味，匯聚到閣下的杯中。

Nespresso Original，經典特色。

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

注意：當閣下看到這個標誌，請參照安全須知，避免受傷或受損。

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

貼士：當閣下看到這個標誌時，請遵循正確及安全使用咖啡機的建議。





Overview

總覽

Overview of machine 機器一覽

- A Machine without Rapid Cappuccino System
未附Rapid Cappuccino System的咖啡機
 - B Machine with Rapid Cappuccino System (for milk-based recipes)
附有Rapid Cappuccino System的咖啡機
- 1 Water tank (1.3 L)
水箱 (1.3 L)
 - 2 Lever
咖啡機蓋
 - 3 Capsule compartment
粉囊格
 - 4 Steam connector door
蒸汽連接器接頭
 - 5 Steam connector
蒸汽連接器
 - 6 Coffee outlet
咖啡出口
 - 7 Drop collector housing
滴水存儲容器
 - 8 Used capsule container
廢棄粉囊容器
 - 9 Drip tray
滴水盤
 - 10 Small cup grid
小咖啡杯柵格
 - 11 Small cup support
小咖啡杯杯座
 - 12 Cup grid
咖啡杯柵格
 - 13 Drop collector
滴水收集容器
 - 14 Descaling pipe storage
除鱗管存放容器
 - 15 Descaling pipe
除鱗管
 - 16 Descaling pipe cover
除鱗管外蓋

Alerts 警惕

- 17 "DESCALING"  : descaling alert refer to section "Descaling"
「除鱗」  : 除鱗警示燈請參考“除鱗”部分
- 18 "CLEAN"  : milk system cleaning alert refer to section "Preparing Milk-based beverages"
「清潔」  : 牛奶系統清潔警示燈請參考“調製牛奶飲品”部分

Tactile beverage buttons 常用飲品按鈕

- 19 On-Standby button (standby mode consumption: 0.22 Wh)
待機按鈕 (待機模式消耗: 0.22 Wh)
- 20 Lungo 110 ml
Lungo 110 ml
- 21 Espresso 40 ml
Espresso 40 ml
- 22 Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml
- 23 Cappuccino
Cappuccino
- 24 Flat white
Flat white
- 25 Caffè latte
Caffè latte
- 26 Hot milk
熱牛奶
- 27 Latte macchiato
Latte macchiato
- 28 Hot foam
熱奶泡

Rapid Cappuccino System (R.C.S.) Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

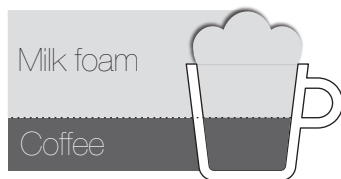
- 29 Milk froth regulator knob
奶泡常規旋鈕
- 30 Milk container lid
牛奶容器蓋
- 31 R.C.S. housing
R.C.S. 部分
- 32 R.C.S. connector
R.C.S. 連接器
- 33 Lid detach buttons
蓋子拆解按鈕
- 34 Milk spout connector
牛奶噴嘴連接器
- 35 Milk spout
牛奶噴嘴
- 36 Milk aspiration tube
牛奶吸管
- 37 Milk container
牛奶容器
- 38 "Remove knob" position
「去除旋鈕」位置
- 39 "Froth" position
「奶泡」位置
- 40 "Clean" position
「清潔」位置



CAPPUCCINO:

A cappuccino is characterized by a milky coffee topped with a thick layer of milk froth on the top.

Recommended proportions:



Quantity: 100 ml milk foam
40 ml coffee

Choice of coffee:

Ristretto or espresso capsule

Choice of cup:

A cappuccino cup

Tips:

The milk froth quality and aspect could be affected by the type, freshness and temperature of the milk (ideally stored at 4°C)

CAFFE LATTE:

A caffè latte is a coffee to which a generous amount of hot slightly frothed milk is added.

Recommended proportions:



Quantity: 110 ml coffee
140 ml milk
60 ml milk foam

Choice of coffee:

Lungo capsule

Choice of cup:

A recipe glass

Tips:

The thin layer of milk froth on top should be about 1cm. It is usually brownish, tinted with coffee colour.

LATTE MACCHIATO:

A latte macchiato is a recipe in which coffee is poured into a glass full of frothed milk. It is characterised by the 2 "coffee-froth" layers.

Recommended proportions:



Quantity: 230 ml milk foam
40 ml coffee

Choice of coffee:

Ristretto or espresso capsule

Choice of cup:

A recipe glass

Tips:

The milk froth quality and aspect could be affected by the type, freshness and temperature of the milk (ideally stored at 4°C)

FLAT WHITE:

A flat white is an espresso coffee to which a generous amount of hot slightly frothed milk is added.

Recommended proportions:



Quantity: 40 ml coffee
100 ml milk

Choice of coffee:

Espresso or ristretto capsule

Choice of cup:

A cappuccino cup

Tips:

The layer of milk froth on top should be thin of about half centimeter. It is usually brownish, tinted with coffee colour and more liquid and shiny with very tiny bubbles.

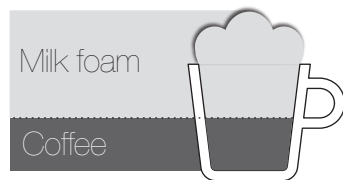
牛奶飲品食譜



CAPPUCCINO

Cappuccino啡是在牛奶咖啡上加入厚厚一層奶泡製成的。

推薦比例:



用量: 100 ml 奶泡
40 ml 咖啡

選擇咖啡:

Ristretto 或 Espresso 咖啡粉囊

選擇咖啡杯:

一個 Cappuccino 咖啡杯

貼士:

奶泡質量及外觀與牛奶種類、新鮮度及溫度有關（最好儲存於4°C環境）

CAFFÈ LATTE:

Caffè latte 是咖啡中加入大量稍微起泡的牛奶製成的。

推薦比例:



用量: 110 ml 咖啡
140 ml 牛奶
60 ml 奶泡

選擇咖啡:

Lungo咖啡粉囊

選擇咖啡杯:

食譜玻璃杯

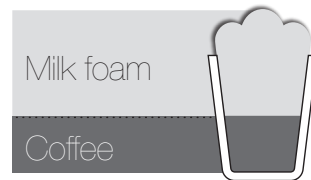
貼士:

頂層的奶泡薄層應該大約厚1cm。奶泡應被咖啡染成棕色。

LATTE MACCHIATO:

Latte macchiato 是將咖啡倒入一杯奶泡中製成的。特色是“咖啡-奶泡”兩層分明。

推薦比例:



用量: 230 ml 奶泡
40 ml 咖啡

選擇咖啡:

Ristretto 或 Espresso 咖啡粉囊

選擇咖啡杯:

食譜玻璃杯

貼士:

奶泡質量及外觀與牛奶種類、新鮮度及溫度有關（最好儲存於4°C環境）

FLAT WHITE:

Flat white 是由 Espresso 加入大量稍微起泡的牛奶製成的。

推薦比例:



用量: 40 ml 咖啡
100 ml 牛奶

選擇咖啡:

Espresso 或 Ristretto 咖啡粉囊

選擇咖啡杯:

Cappuccino 咖啡杯

貼士:

頂層的奶泡層應該少於半釐米厚。奶泡應被咖啡染成棕色，呈液態，因有微小氣泡而發亮。

EN
HK

First use or after a long period of non-use 首次使用或長期放置後使用

⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

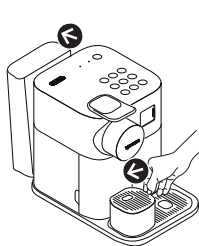
注意：請先閱讀安全須知，避免火災、觸電，引起傷亡。

i NOTE: to turn off the machine, press the On-Standby button (standby mode consumption: 0.22 Wh).
請留意：要關閉咖啡機，請按「開始-準備按鈕」（準備模式消耗0.22 Wh）。

⚠ CAUTION: Please ensure ground continuity when plugging the machine in the power outlet.
注意：請確保在咖啡機插電時接地。

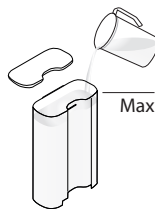
- 1** When unpacking the machine, remove the plastic film, water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.

拆開咖啡機時，移除塑料膠片、水箱、滴水盤、和廢棄粉囊容器。調整電線長度，將剩餘電線存於咖啡機下。



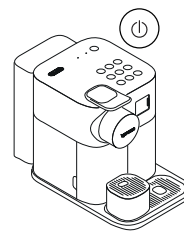
- 2** Rinse the water tank before filling with fresh potable water up to maximum level. Plug machine into mains.

清洗水箱，加入新鮮食水至最高水位。插上插頭。



- 3** Switch the machine on by pressing the on-standby button- Blinking lights (coffee buttons): heating-up (25 s)- Steady lights: ready

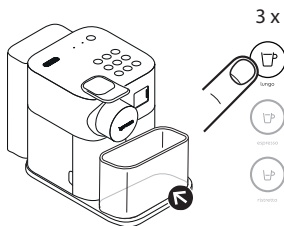
按下開始-準備按鈕開啟咖啡機——咖啡機燈閃爍（咖啡按鈕）：加熱（25秒），燈穩定發光：準備就緒



- 4** Rinsing: place a container (not provided with the machine) under coffee outlet and press the ☐ (lungo) button. Repeat three times.

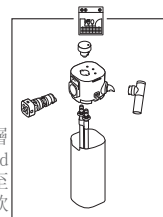
清洗：將一個容器（產品中未有附贈）置於咖啡出口下，按下 ☐ (lungo) 按鈕。重複三次。

i Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water. 咖啡機製造後接受了充分檢測。用水清洗時，可能可見少量咖啡粉痕跡。



- 5** Disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all 6 components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to the "Hand Washing of Rapid Cappuccino System" section. After reassemble and re-attach the R.C.S. to the machine, use the ✦✦ (Clean) function before preparing milk beverage (refer to page 22).

拆解「Rapid Cappuccino System」，在洗碗機上層清洗所有部件。若沒有洗碗機，請參考「手洗Rapid Cappuccino System」部分。拆解及重新安裝R.C.S.至咖啡機後，使用 ✦✦ (清潔) 功能，然後再準備牛奶飲品（請見 22頁）。



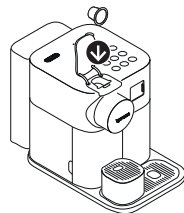
i Refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System" section (refer to page 18).

請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分（請見 18頁）。

Coffee preparation 調製咖啡

i **NOTE:** during heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.
請留意：加熱過程中，閣下可按任何咖啡按鈕。咖啡製作好後，會自動從咖啡出口流出。

- 1** Lift the lever completely and insert the capsule.
完全抬起咖啡機蓋，放入粉囊。



- 2** Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
關上咖啡機蓋，將咖啡杯放到咖啡出口下。

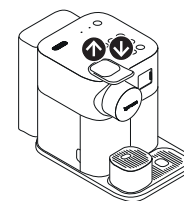


- 3** Press the ☞ (ristretto), ☞ (espresso) or ☞ (lungo) button.
Preparation will stop automatically.

按下 ☞ (ristretto)、☞ (espresso) 或 ☞ (lungo) 按鈕。咖啡製作會自動停止。



- 4** To stop the coffee flow or top up your coffee, press again. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
使咖啡停止流下或者續杯，請再按一次。抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。

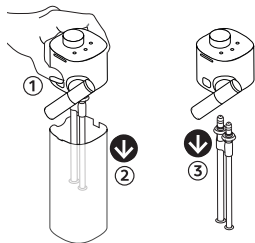


EN
HK

Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System 組裝/拆解Rapid Cappuccino System

- ❶ Remove the milk container by pressing the buttons on the sides of the milk jug. Unplug the aspiration tube.

按牛奶容器兩邊的按鈕，移除牛奶容器。取下牛奶吸管。

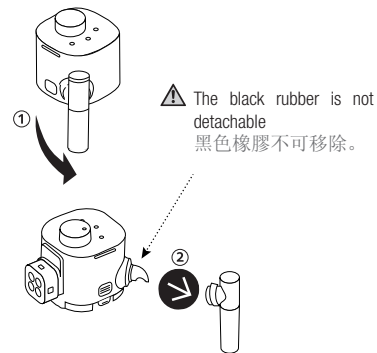


- ⚠ **CAUTION:** When assembling the R.C.S., insert well the aspiration tube until it cannot move.

注意：組裝R.C.S.時，深深插入牛奶吸管，直至不能活動。

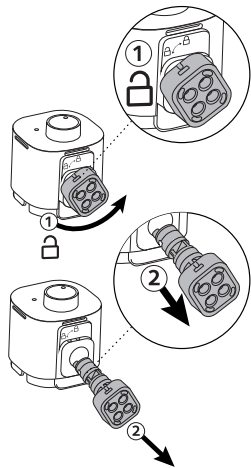
- ❷ Position the milk spout vertically to disassemble and to reassemble.

將牛奶噴嘴調至豎直狀態來拆解、安裝。



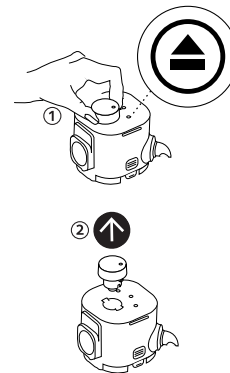
- ❸ Turn the Rapid Cappuccino System connector until the "unlock" symbol and extract it.

旋轉 Rapid Cappuccino System 連接器，直到出現「解除」標誌，然後將其取下。



- ❹ Turn the milk froth regulator knob on the "remove knob" position and extract it.

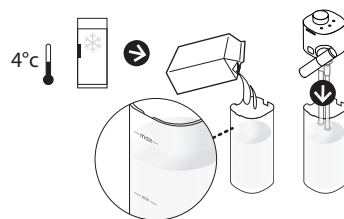
將奶泡常規旋鈕調至「移除旋鈕」位置，將其取下。



Preparing Milk-based beverages 準備牛奶類飲品

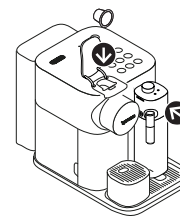
1 For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed, cow milk at refrigerator temperature (about 4°C). The milk system has not been designed to work with vegetable milk.
為獲得完美奶泡，請使用半脫脂或脫脂牛奶，置於雪櫃中（約4°C）。牛奶系統不適用於植物奶製品。


1 Fill the milk container.
Do not overfill the milk container: respect the MAX level.
Close the milk container.
將牛奶容器裝滿
請勿超過最大容量，裝入太多牛奶。
關上牛奶容器。



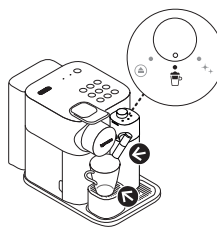
2 Lift the lever completely and insert the capsule. Close the lever. Close the milk container and connect the Rapid Cappuccino System to the machine. Machine heats up for approximately 15 seconds (blinking lights).

完全抬起咖啡機蓋，放入粉囊。關上咖啡機蓋。關上牛奶容器，連接 Rapid Cappuccino System。大概加熱15秒（至燈閃爍為止）。



3 Place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position by rotating it up to the centre of the cup. Turn the milk froth regulator knob to the  (Froth) position.

將 Cappuccino 杯或 Latte Macchiato 玻璃杯放於咖啡出口下方，調至牛奶噴嘴，轉動至杯子中心。將奶泡常規旋鈕旋至 （奶泡）位置。



4 Press the button relative to the desired milk-based beverage. See page 15 for further information on each milk-based beverage.

按下閣下想要的牛奶類飲品的按鈕。
更多每種牛奶類飲品的詳細信息請見第15頁。




1 The preparation starts after a few seconds and will stop automatically.
製作會在幾秒後開始，並自動結束。

(EN) CAUTION: the milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 30 min, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).


(HK)


注意：牛奶在雪櫃中存儲時間不應超過兩天。若牛奶容器中的牛奶在雪櫃外放置超過30分鐘，請拆解「RAPID CAPPUCCINO SYSTEM」，清潔所有部分（請見洗碗機清洗和手洗的指引）。

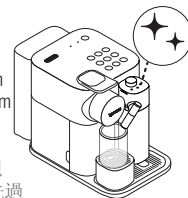
- 5 At the end of the preparation, the  (Clean) alert illuminates orange to indicate it is necessary to clean the Rapid Cappuccino System.

在製作完成後， (清潔) 警示燈會發橙色光，表示需要清潔Rapid Cappuccino System。



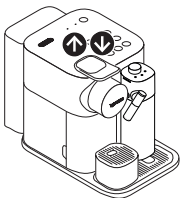
- 6 Place a container under the coffee outlet. Turn the milk froth regulator knob to  (Clean) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout. The rinsing process stops automatically.



請將一個容器放置於咖啡出口處。將奶泡常規旋鈕旋至 (清潔) 位置。牛奶系統的清洗過程開始，熱水和蒸汽會流經牛奶噴嘴。清洗過程會自動結束。



- 7 Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。

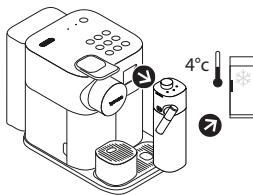


- 8 When the rinsing process is finished, the clean alert is resumed. Put back the knob to  (froth) position. 清洗過程結束後，清潔指示燈會恢復。請將旋鈕調至 (奶泡) 位置。



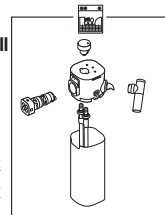
- 9 **If there is milk in the Rapid Cappuccino System:**
a Disconnect the Rapid Cappuccino System from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

如果Rapid Cappuccino System中有牛奶：將Rapid Cappuccino System從咖啡機上卸下，立即放入雪櫃。關上蒸汽連接器接頭。



- 9 **If there is no more milk in the R.C.S or not enough for the following recipes or 2 days have passed, before refilling it, disassemble the R.C.S and clean all the components** in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section "Hand washing of Rapid Cappuccino System".

如果系統中沒有牛奶，或者不夠再沖調一杯飲品，或放置兩天以上，請在加入牛奶之前，拆解Rapid Cappuccino System並清潔所有部件，置於洗碗機上層清洗。如果沒有希望及，請參照「手洗Rapid Cappuccino System」。



i NOTE: refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system".
請參閱第15頁的「裝置／拆除 Rapid Cappuccino System」部分。

Daily care

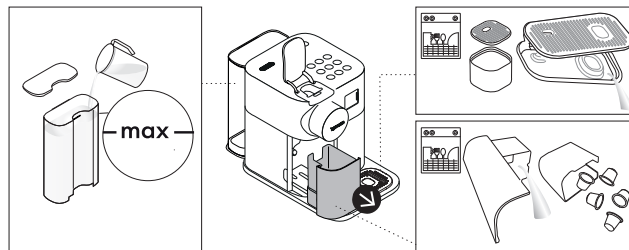
日常護理

EN
HK

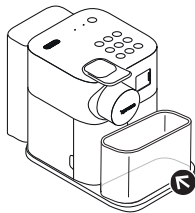
- i** Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a clean damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components, drip tray and used capsule container. Always check if the component is dishwasher safe before putting it in dishwasher (see page 13)

請勿使用任何強效清潔劑或清潔溶劑。使用乾淨的濕布和溫和清潔劑清洗咖啡機表面。請勿將咖啡機任何部件放入洗碗機中，Rapid Cappuccino System 部件、滴水盤和廢棄粉囊容器除外。請務必檢查部件是否能夠放入洗碗機中清洗，然後再將其翻入洗碗機（見13頁）。

- 1** Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Remove drip tray, used capsule container, cup support and drop collector. Empty and rinse. Remove water tank. Empty, rinse it before filling with fresh potable water.
- 抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。移除滴水盤，廢棄粉囊容器，杯座以及滴水容器。倒空並清洗。移除水箱。倒空，清洗並加入新鮮食水。

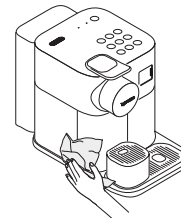


- 2** Place a container under coffee outlet and press the ☐ (lungo) button to rinse.
- 將一個容器置於咖啡出口下，並按下☐ (lungo) 按鈕清洗。



- 3** Clean the coffee outlet and machine surface with a clean damp cloth.

用乾淨濕布清潔咖啡出口及機器表面。



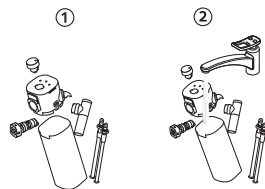
Hand washing of Rapid Cappuccino System

手洗Rapid Cappuccino System

i **Dishwashing is recommended:** when a dishwasher is not available, the Rapid Cappuccino System components can be washed by hand. The procedure must be performed after each use.
我們推薦洗碗機清洗: 如沒有洗碗機, 亦可手洗Rapid Cappuccino System。每次使用後必須清洗。

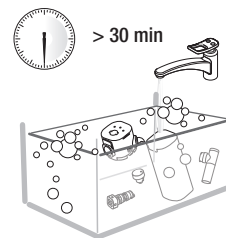
- 1** Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System". Rinse away carefully any milk residue with hot potable water (40°C/104°F). Remove all the visible dirt with a sponge.

拆解Rapid Cappuccino System。請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分。用熱食水 (40° C/104° F) 仔細清洗剩餘牛奶痕跡。
用海綿擦淨剩下的可見灰塵。



- 2** Soak all components in with hot potable water (40°C/104°F) together with mild/soft detergent for at least 30 minutes and rinse thoroughly with hot potable water (40°C/104°F). Do not use odor mild/soft detergents.

將所有部分浸泡於熱食水 (40° C/104° F) 中, 用柔和/溫和型清潔劑浸泡至少30分鐘, 然後用熱食水 (40° C/104° F) 洗淨。請勿使用有氣味的清潔劑。



- 3** Clean the interior of the milk tank, the milk spout connector, and the milk knob with mild/soft detergent and rinse with hot potable water (40°C/104°F).

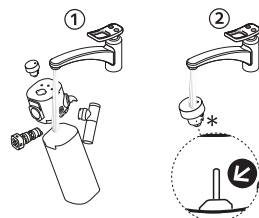
* Ensure air inlet is clean. This will ensure perfect foam.

Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment.

清潔牛奶容器內部, 牛奶噴嘴連接器, 牛奶旋鈕, 使用柔和、溫和型清潔劑並用熱食水洗淨 (40° C/104° F)。

*保證空氣入口潔淨。這會保證製作出來的泡沫非常完美。

請勿使用研磨材料, 會損壞咖啡機表面。



- 4** Dry all parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble. If the Rapid Cappuccino System was very dirty, proceed with two rinsing of the system by turning the milk froth regulator knob to **◆◆◆** (Clean) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.

請用乾淨清潔的毛巾、布或紙巾擦淨所有部分, 進行組裝。若Rapid Cappuccino System十分骯髒, 進行兩次清洗, 將奶泡常規旋鈕旋至 **◆◆◆** (清潔) 位置。牛奶系統的清洗過程開始, 熱水和蒸汽會流經牛奶噴嘴。



i If you see that after the cleaning process the Rapid Cappuccino System is still dirty, we recommend to purchase a new one addressing to a Service Centre.

如果閣下見到清潔後, 系統仍然骯髒, 我們推薦閣下去服務中心購買一個新系統。

Programming quantity 設定飲品量

i **NOTE:** please refer to factory settings section for min/ max programmable quantities.
請留意：請參考原廠設定的量的最大值、最小值。

- 1 Touch and hold the button relative to the drink you want to programme for at least 3 s. to enter the programming mode. Brewing starts and button blinks fast.

輕觸並按住閣下想要的飲品按鈕，至少3秒，以進入設定模式。開始製作咖啡，按鈕不斷閃爍。



- 2 Release button when desired volume is reached. If the recipe includes other ingredients, press again the button and keep pressed until the desired volume is reached, then release. When the last ingredient is delivered (see charts on page 25), button blinks 3 times to confirm the new drink volume. Drink volume is now stored for the next preparations.

飲品達到理想的量時，請放開按鈕。如果配方包括其他成分，請再按一次按鈕，達到理想的量再鬆開。當最後一種成分也已經加入（請見25頁表格），按鈕閃爍三次，確定新飲品量。飲品量會儲存在咖啡機中，以便下一次使用。



Restoring quantity to factory settings 恢復原廠設定量

- 1 Switch the machine ON.
開啟咖啡機。

i **NOTE:** remove milk jug.
請留意：請移除牛奶容器。



- 2 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入菜單模式，除鱗和清潔警示燈開始閃爍。

i **NOTE:** the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed or can be exited manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

請留意：若30秒內不採取任何動作，菜單模式將自動退出，亦可手動退出，請按 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒。



- 3 Press (flat white): it blinks.

請按 (flat white)：該按鈕閃爍。



- 4 Press (flat white) button: it blinks 3 times rapidly to confirm restoring the quantity to factory setting

請按 (flat white) 按鈕：該按鈕快速閃爍3次，確定恢復原廠設置。

EN Factory settings
HK 原廠設置

⚠ CAUTION: if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

注意：若預設咖啡量超過150 ml：請讓咖啡機冷卻5分鐘，然後開始製作下一杯飲品。小心過熱！

Recipes charts (default quantities)/配料表 (默認量)

Recipe/ 食譜	Ingredients and Machine Sequence/ 成分和咖啡機次序	Quantity/ 用量 (ml)	Recipe/ 食譜	Ingredients and Machine Sequence/ 成分和咖啡機次序	Quantity/ 用量 (ml)	Recipe/ 食譜	Ingredients and Machine Sequence/ 成分和咖啡機次序	Quantity/ 用量 (ml)
 lungo	Coffee/咖啡	110	 hot foam	Milk/牛奶	200	 hot milk	Milk/牛奶	150
 espresso	Coffee/咖啡	40	 latte macchiato	1. Milk foam/奶泡 2. Coffee/咖啡	230 40	 caffè latte	1. Coffee/咖啡 2. Milk/牛奶 3. Milk foam/奶泡	110 140 60
 ristretto	Coffee/	25	 cappuccino	1. Milk foam/奶泡 2. Coffee/咖啡	100 40	 flat white	1. Coffee/咖啡 2. Milk/牛奶	40 100

i NOTE: the milk froth volume depends on the kind of milk that is used and its temperature.
請留意：奶泡的量取決於使用的牛奶種類和溫度。

i NOTE: we recommend you to keep factory settings for ☞ (espresso) and ☞ (lungo) to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

請留意：我們推薦閣下在使用 ☞ (espresso) 和 ☞ (lungo) 時使用原廠設置，以保證每種咖啡效果都達到最佳。

Coffee volume can be programmed from 15 to 130 ml.
咖啡量可設定為15-130 ml。

Max milk (+ milk foam, if required by the recipe) volume programmable:
400ml.

牛奶最大預設量 (+牛奶泡沫，若配方中提到)：400 ml。


Descaling 除鱗


⚠ CAUTION: refer to safety precautions.

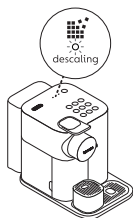
注意：請參考安全須知。

i NOTE: descaling time is approximately 20 minutes.
請留意：除鱗過程大概需要20分鐘。

i NOTE: to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day, follow the below process.
請留意：為確保咖啡機在壽命期限內運作良好，讓閣下的咖啡始終完美無瑕，請遵循以下步驟。

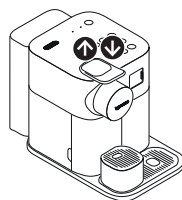
- 1** Descal the machine when  (descaling) alert shines orange in ready mode.

當  (除鱗) 警示燈閃爍橙色光時需要除鱗。



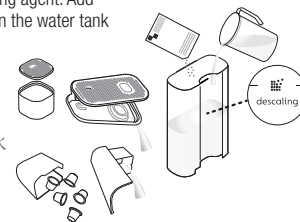
- 2** Lift and close the lever to eject any capsules in the used capsule container.

抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。



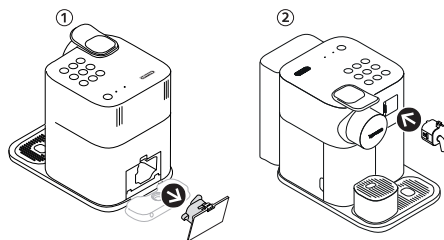
- 3** Empty the drip tray, used capsule container, cup support, and drop collector. Fill the water tank with 100 ml of Nespresso descaling agent. Add water up to the Descaling mark on the water tank (~500 ml).

倒空滴水盤、廢棄粉囊容器、杯座、以及滴水容器。往水箱中加入100 ml Nespresso除鱗劑。加水至水箱除鱗水位 (~500ml)



- 4** Take the descaling pipe situated at the back of the machine and plug the descaling pipe into steam connector of machine. Replace water tank.

請去除機器後方的除鱗管，插入咖啡機的蒸汽連接器。更換水箱。



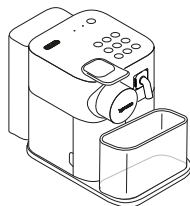
- 5** The machine enters the descaling mode. The descaling alert blinks orange during the entire descaling process. The flat white button illuminates white.

咖啡機進入除鱗模式。除鱗警示燈全過程不斷閃爍。Flat white 按鈕發白光。



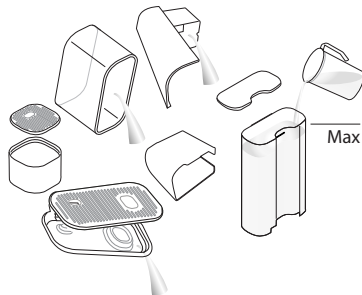
- 6 Place a container with a minimum 1 litre capacity under both the coffee outlet and under the descaling pipe nozzle.

請將一個至少一升的容器置於咖啡出口下和除鱗管口下。



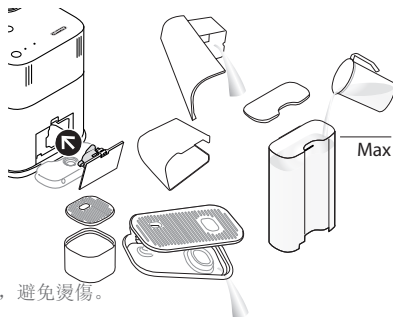
- 8 Empty the drip tray, used capsule container, cup support, and drop collector, rinse out and fill the water tank with fresh potable water up to level MAX.

倒空滴水盤、廢棄粉囊容器、杯座和滴水容器，清洗並往水箱中注入乾淨食水至最大量。



- 10 Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Remove descaling pipe with handles or knobs, and store it. Empty drip tray and used capsules container. Fill water tank with fresh potable water.

清潔過程結束後，關閉咖啡機。使用把手或旋鈕移除除鱗管，小心存放。倒空滴水盤和廢棄粉囊容器。往水箱內注入新鮮食水。



WARNING: Descaling pipe becomes hot during operation. Use handles or knobs to avoid possible burns.

警惕：除鱗管會在運作時變燙。使用把手或旋鈕，避免燙傷。

- 7 Press the ☕ (flat white) button. Descaling product flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray. When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the flat white button shines.

請按☕ (flat white) 按鈕。除鱗液會流經咖啡出口、除鱗管或滴水盤。除鱗結束後（水箱的水用盡），Flat white 按鈕發光。



- 9 Press the ☕ (flat white) button again. The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank turns empty.

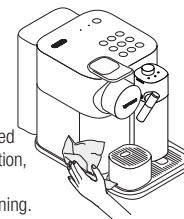
再次按下☕ (flat white) 按鈕。清潔時從咖啡出口、除鱗管和滴水盤同時出水，直至水箱的水用盡。



- 11 Clean the machine using a damp cloth. You have now finished descaling the machine. 使用濕布清潔咖啡機。閣下現已完成除鱗過程。

- i NOTE:** If the descaling cycle is not completed correctly (e.g. no electricity, pipe disconnection, insufficient water in the tank) the machine requests to repeat the cycle from the beginning.

請留意：若除鱗過程未能正確進行（例如沒有插電，未能連接管道，水箱中水源不足），則需要重新除鱗。



Water hardness setting 水的硬度設定

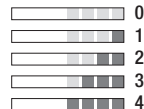
- 1 Take water hardness sticker placed on the first page of the user manual and place it under water for 1 second.

去除使用說明第一頁的水硬度測試棒，放入水下一秒。



- 2 The number of red squares indicates the water hardness level.

紅色正方形的數量代表水的硬度。



- 3 Switch the machine ON.
開啟咖啡機。

i NOTE: remove milk jug.

請留意：請移除牛奶容器。



- 4 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入菜單模式，除鱗和清潔警示燈閃爍。



- 5 Press (cappuccino) button.

按下 (cappuccino) 按鈕。



- 6 The number of red squares indicates which button you should press (see table below). Now, within 30 seconds, you can set the desired value by pressing the corresponding button. They blink 3 times rapidly to confirm new value. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

紅色正方形的數量表示你應該按的按鈕（見下表）。現在起30秒內，閣下可按下相應按鈕，選擇理想的數值。按鈕快速閃爍三秒，確定新數值。菜單模式自動退出，咖啡機回到準備就緒的模式。

- i** NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exit manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

請留意：若無操作，30秒後將會自動退出菜單模式亦可手動退出，請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒。

Water hardness Level/ 水硬度	Button to press/ 按下按鈕	fH	dH	CaCO ₃
	hot foam	<5	<3	< 50 mg/l
	latte macchiato	>7	>4	> 70 mg/l
	cappuccino	>13	>7	> 130 mg/l
	hot milk	>25	>14	> 250 mg/l
	caffè latte	>38	>21	> 380 mg/l

EN
HK

Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair 長期閒置、防凍及維修前的系統清理

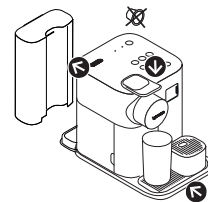
- 1 Switch the machine ON.
開啟咖啡機。



i NOTE: remove milk jug.
請留意 移除牛奶容器



- 2 Remove the water tank. Lift and close the lever to eject any remaining capsule. Place a container under the coffee outlet.

移除水箱。上抬、關閉咖啡機蓋，使剩餘粉囊落下。請將一個容器放置於咖啡出口處。





- 3 Press simultaneously  (hot milk) and  (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

同時按下  (hot milk) 及  (flat white) 按鈕3秒進入菜單模式：除鱗、清潔警示燈開始閃爍。


i NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exit manually by pressing simultaneously  (hot milk) and  (flat white) buttons for 3 seconds.

請留意：若30秒無操作，菜單模式會自動退出。亦可手動退出，請同時按下  (hot milk) 及  (flat white) 按鈕3秒。



- 4 Press  (espresso).
請按  (espresso)。



- 5 Press the  (espresso) button for confirmation. Once pressed, the emptying starts. All buttons blink alternately: emptying mode in progress. When the process is finished, the machine switches off automatically.

請按  (espresso) 按鈕確認鍵。按下後，清理開始。所有按鈕交替閃爍，開始清理模式。這個過程結束後，咖啡機會自動關機。

i NOTE: appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying.
請留意：咖啡機會在清理後大概10分鐘不能使用。

⚠ CAUTION: Storing the machine in a cold environment, might cause damages by frost to the water circuit and create leakages.

注意：將咖啡機存放於低溫環境中，可能會導致水管結冰，造成漏水。

Changing Automatic power off 更改自動關機設定

i This machine is equipped with an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (OW) which enables you to save energy. Based on factory settings, the appliance switches off after 9 minutes after last use.

咖啡機擁有出色的節能功能，可以自動關機（OW），為閣下節約能源。根據原廠設置，咖啡機在用後9分鐘會自動關機。

1 Switch the machine ON.

開啟咖啡機。

i **NOTE:** remove milk jug.
請留意：請移除牛奶容器。



2 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入菜單模式，除鱗、清潔警示燈開始閃爍。

i **NOTE:** the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exit manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

請留意：若30秒無操作，菜單模式會自動退出。亦可手動退出，請同時按下 (hot milk) 和 (flat white) 按鈕3秒。



3 Press (ristretto).

請按 (ristretto)。



4 Now, within 30 seconds, you can change the automatic power off and set the desired value by pressing the corresponding button. See table for more details.

They blink 3 times rapidly to confirm new value. The menu exists automatically and machine returns to ready mode.

現時起30秒內，你可以改變自動關機設定，按下相應按鍵選擇理想值。詳見表格。
按鈕快速閃爍三秒，確定新數值。菜單模式自動結束，咖啡機恢復準備就緒模式。

Automatic power off / 自動關機

ristretto	➡	9 minutes / 分鐘
espresso	➡	30 minutes / 分鐘
lungo	➡	8 hours / 小時

EN Troubleshooting

No light indicator.	- Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call Nespresso .
No coffee, no water.	- Water tank is empty. Fill water tank. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
Coffee comes out very slowly.	- Flow speed depends on the coffee variety. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	- In case of problems, send appliance to repair or call Nespresso .
Coffee is not hot enough.	- Preheat cup. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
Capsule area is leaking (water in capsule container).	- Position capsule correctly. If leakages occur, call Nespresso .
Irregular blinking.	- Send appliance to repair or call Nespresso .
All buttons blink simultaneously for 10 seconds and then machine switches off automatically.	- Error alarm, machine needs repair. Send appliance to repair or call Nespresso .
All coffee buttons blinking fast 3 times and then machine goes back in ready mode.	- Water tank is empty.
Descaling and clean alerts blink.	- Machine is in menu mode, press simultaneously hot milk and flat white buttons for 3 seconds to exit menu mode or wait 30 seconds to exit automatically. - Descaling has not properly completed. Repeat the descaling cycle.
Descaling alert shines orange.	- Machine triggers descaling alert according beverages consumption usage. Descale machine. Refer to section "Descaling".
Descaling alert blinks orange and flat white button steady light.	- Machine is in descaling mode. Press flat white button to start descaling process.
Clean alert shines orange.	- Disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section "Hand washing of Rapid Cappuccino System".
All coffee buttons and all milk recipe buttons flash alternately.	- Machine overheat, wait until machine cools down. - Appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying procedure (refer to section "Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair").
Lever cannot be closed completely.	- Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container. - Use skimmed or semi-skimmed cow milk at refrigerator temperature (about 4° C). - Milk froth regulator knob is on ☹️ position. Turn it to ☺️ (Froth) position.
Quality of Milk froth is not up to standard.	- Rinse after each milk preparations (see section "Hand Washing of Rapid Cappuccino System"). - Descale the machine (refer to section "Descaling"). - Do not use frozen milk. - Ensure the air aspiration part is clean. Refer to the section "Hand washing of Rapid Cappuccino System". - Ensure all the components of the Rapid Cappuccino System are well assembled.
I cannot enter Menu mode.	- Be sure to remove the milk jug. - Be sure to press simultaneously hot milk and flat white buttons for 3 seconds. - Be sure to remove descaling pipe.
Milk jug cannot be dismantled.	- Press the buttons on the sides of the milk jug to remove the parts. - Refer to section "Assembling/ Disassembling of Rapid Cappuccino System".
Turn off the machine.	- Press the on-standby button (The machine is on stand-by - consumption 0.22 Wh).
Milk jug is inserted but the milk buttons are not enabled	- The milk froth regulator knob is on ☼☼ (Clean) position. Turn it to ☺️ (Froth) position.

常見問題處理

沒有燈亮。	- 檢查電源、插頭、電壓、保險絲。如有問題，請致電 Nespresso。
沒有咖啡，沒有水。	- 水箱是空的。往水箱中加水。 - 如果需要，可以除鱗，參見「除鱗」部分。
咖啡流出很慢。	- 流出速度取決於咖啡種類。 - 如果需要，可以除鱗，參見「除鱗」部分。
沒有咖啡，只是水流出來（雖然加了粉囊）。	- 如果問題，請將咖啡機送修或聯絡Nespresso。
咖啡不夠熱。	- 提前加熱杯子。 - 如果需要，可以除鱗，參見「除鱗」部分。
粉囊部分漏水（粉囊容器中有水）。	- 正確放置粉囊。如有漏水，請聯絡 Nespresso
燈不斷閃爍。	- 將咖啡機送修或聯絡Nespresso
所有燈閃爍10秒，咖啡機自動關機。	- 錯誤提示，需要維修。將咖啡機送修或聯絡Nespresso
所有咖啡按鈕快速閃爍3次，咖啡回到準備就緒模式。	- 水箱是空的。 - 咖啡機處於菜單模式，同時 按下 Hot milk 及 Flat white 按鈕3秒退出該模式，或者等待30秒後自動退出。 - 不能正確除鱗。重複除鱗過程。
除鱗、清潔警示燈閃爍。	- 咖啡根據沖調使用量亮起除鱗提示。請為咖啡機除鱗。參見「除鱗」部分。
除鱗警示燈為橙色。	- 咖啡機處於除鱗模式。按 Flat white 鍵開始除鱗。
除鱗指示燈是橙色 Flat white 按鈕穩定發光	- 拆解Rapid Cappuccino System，在洗碗機上層清潔所有部件。若無洗碗機，請參考「手洗Rapid Cappuccino System部分」。
清潔警示燈為橙色。	- 咖啡機過熱，需冷卻。 - 清理過程後咖啡機有約10分鐘時間不能使用。（請參考“長期閒置、防凍及維修前的系統清理”）。
所有咖啡按鈕和牛奶配方交替閃爍。	- 倒空粉囊容器。確保沒有粉囊卡在容器中。 - 使用脫脂或半脫脂牛奶，置於雪櫃中（約4°C）。 - 奶泡常規旋鈕位於☰位置。將其旋至☷（奶泡）位置。 - 每次調製牛奶類飲品後請清洗咖啡機（請參考「手洗Rapid Cappuccino System」）。 - 進行除鱗（參見「除鱗」部分）。 - 請勿使用冷凍牛奶。 - 確保空氣入口清潔。請參考「手洗Rapid Cappuccino System」。 - 保證Rapid Cappuccino System所有部件正確組裝。
咖啡機蓋不能完全關閉。	- 確保牛奶容器已經移除。 - 確保 同時按下 Hot milk 及 Flat white 按鈕 3秒。 - 確保移除除鱗管。
奶泡質量不好。	- 按牛奶容器內部的按鈕移除部分。 - 請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分。
無法進入選單模式。	- 按下開啟-準備就緒按鈕（咖啡機在該模式的耗電量：0.22Wh）。
牛奶容器不能拆除。	- 確保牛奶容器已經移除。 - 確保 同時按下 Hot milk 及 Flat white 按鈕 3秒。 - 確保移除除鱗管。
牛奶容器不能拆除。	- 按牛奶容器內部的按鈕移除部分。 - 請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分。
關閉咖啡機。	- 按下開啟-準備就緒按鈕（咖啡機在該模式的耗電量：0.22Wh）。
牛奶容器已經放入，但沒有按下牛奶按鈕。	- 奶泡常規旋鈕位於☰（清潔）位置。將其旋至☷（奶泡）位置。



Contact the Nespresso

聯絡 Nespresso

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the **Nespresso**. Contact details of the **Nespresso** can be found in the “Welcome to Nespresso” folder in your machine box or at nespresso.com

如您需要進一步資料或查詢其他問題，請致電**Nespresso**。您可瀏覽咖啡機盒內的「**Nespresso** 啟動簡冊」或 nespresso.com，取得**Nespresso** 的聯絡資料。

Limited Guarantee/ 保養

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and **Nespresso** requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, **Nespresso** will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where **Nespresso** sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, **Nespresso** will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of **Nespresso's** liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact **Nespresso** for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso 提供2年商品有限保固，保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日起算，客戶需出示證明購買之單據正本，以確認日期。在保固期限內損壞的產品，**Nespresso** 將依其狀況決定修理或更換。更換後的產品或維修後的零件，享有原購買日期保固期，或維修零件六個月保固，兩者中較長期限。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外人為疏忽、插錯電壓插頭、使用不當或其他**Nespresso** 無法合理控制的原因而導致之任何缺陷、不依產品說明書使用、鈣質沈積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、非授權產品調整或修護、使用於商業用途、火災、閃電、水災或其他天然災害。此保用證適用於購買的地區或**Nespresso** 提供同一咖啡機款式的銷售或服務，以及相同的技術規格之其他地區。於購買國家以外的保固服務，須遵守當地服務國家內所訂之相關保固條款。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡**Nespresso** 以了解詳情及如何進行維修。請瀏覽我們的網站 www.nespresso.com，查詢詳細聯絡資訊。



GRAN LATTISSIMA



5 7 1 3 2 4 5 6 3 1 _ 0 0 _ 1 0 1 9
Z3A_2019_10_23

